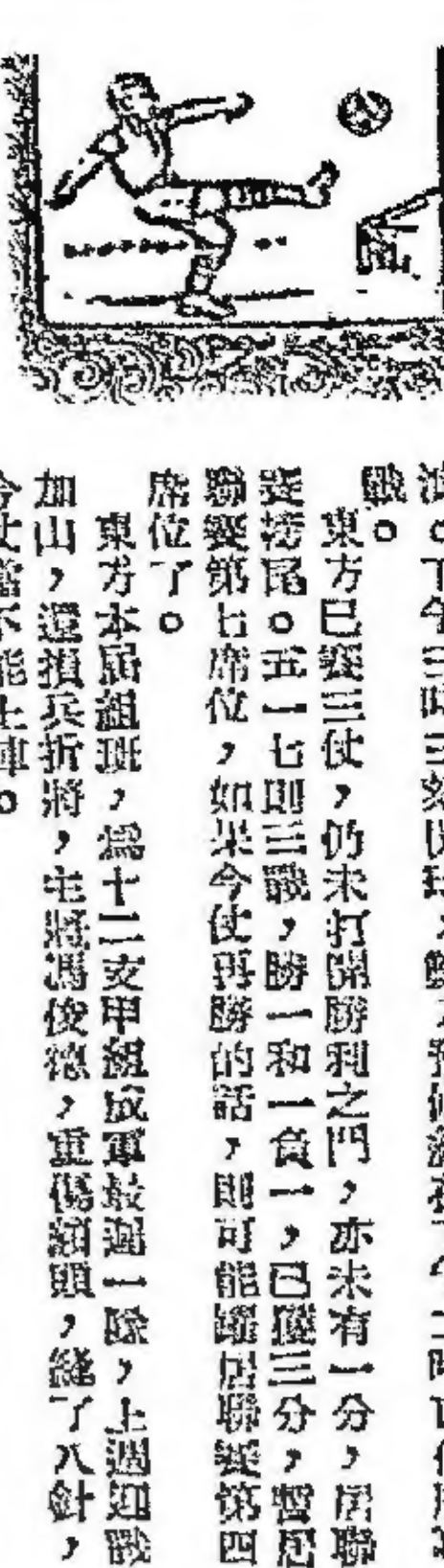


足球聯賽今演獨幕劇

東方五一七對壘

港會場三時三刻開球



【本報訊】足球聯賽，今日（廿四日）下午三時三十分，在港會場演獨幕劇。東方隊對壘五一七隊。此役為本屆決賽，雙方均志在必得。東方隊陣中，有前鋒陳子明、中場陳國輝、後衛陳國輝等。五一七隊則有前鋒陳國輝、中場陳國輝、後衛陳國輝等。此役預計將有精彩之攻守，屆時請往港會場觀賽。

愉園後晚戰南華

昨天已排定陣容

今晨各球員在石澳爬山練氣

【本報訊】愉園足球隊，將於今晚（廿四日）晚上八時，在石澳球場對壘南華足球隊。此役為本屆決賽，雙方均志在必得。愉園隊陣中，有前鋒陳子明、中場陳國輝、後衛陳國輝等。南華隊則有前鋒陳國輝、中場陳國輝、後衛陳國輝等。此役預計將有精彩之攻守，屆時請往石澳球場觀賽。

九巴大進步

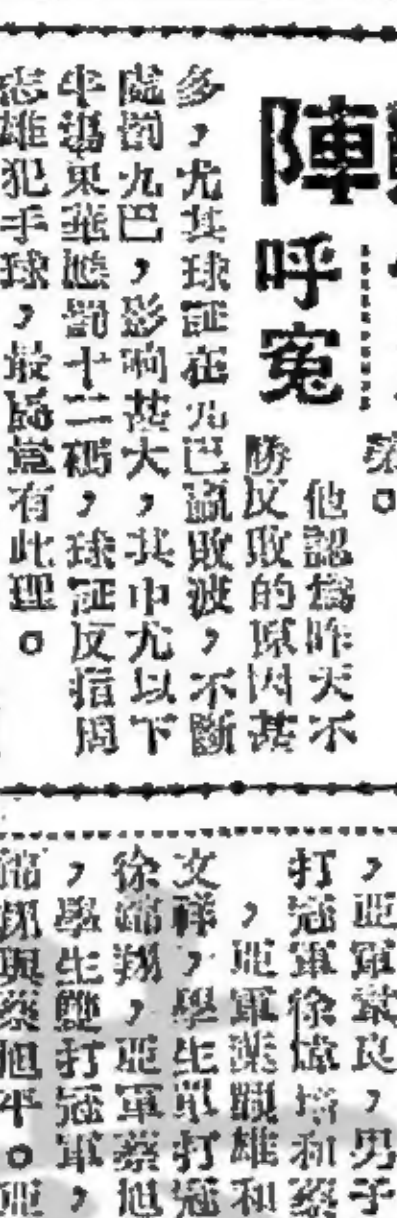
東華贏得險勝

九巴隊員在石澳爬山練氣

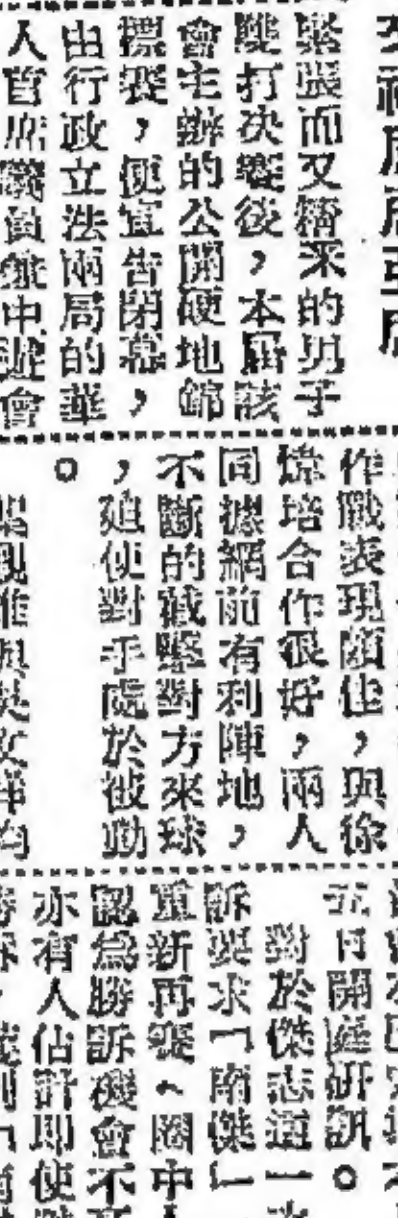
【本報訊】九巴足球隊，將於今晚（廿四日）晚上八時，在石澳球場對壘東華足球隊。此役為本屆決賽，雙方均志在必得。九巴隊陣中，有前鋒陳子明、中場陳國輝、後衛陳國輝等。東華隊則有前鋒陳國輝、中場陳國輝、後衛陳國輝等。此役預計將有精彩之攻守，屆時請往石澳球場觀賽。



東方隊與五一七隊在石澳球場對壘。



愉園隊與南華隊在石澳球場對壘。



九巴隊與東華隊在石澳球場對壘。



談姐小齒美。

談姐小齒美

牙齒保健法

牙齒保健法。牙齒為人體之重要器官，其健康與否，關係於全身之健康。故欲求身體之健康，必先求牙齒之健康。牙齒保健之法，不外乎注意口腔之衛生，及適時之洗牙。洗牙之法，有兩種：一種為手工洗牙，一種為機器洗牙。手工洗牙，由牙醫用手持之器械，將牙齒表面之污垢洗去。機器洗牙，則利用超音波之原理，將牙齒表面之污垢震落。兩者之效果，均能達到牙齒之清潔。洗牙之次數，應視個人之口腔衛生而定。一般情況下，應每隔六個月洗牙一次。洗牙之費用，因地區及醫院之不同而異。一般情況下，洗牙之費用約為一百元至二百元不等。洗牙之好處，不僅在於清潔牙齒，且能預防牙周病之發生。牙周病為一種常見之口腔疾病，其症狀為牙齦腫痛、出血、口臭等。若不及時治療，將導致牙齒之鬆動及脫落。故欲求牙齒之健康，必先求牙周病之預防。洗牙之方法，應選擇信譽良好之醫院或診所。洗牙之過程，應由專業之牙醫操作。洗牙之時間，應選擇在飯後或睡前。洗牙之飲食，應避免辛辣、酸澀之食物。洗牙之護理，應注意口腔之清潔，並適時使用牙線。洗牙之效果，應定期檢查。洗牙之費用，應根據個人之經濟狀況而定。洗牙之好處，應定期洗牙。洗牙之方法，應選擇信譽良好之醫院或診所。洗牙之過程，應由專業之牙醫操作。洗牙之時間，應選擇在飯後或睡前。洗牙之飲食，應避免辛辣、酸澀之食物。洗牙之護理，應注意口腔之清潔，並適時使用牙線。洗牙之效果，應定期檢查。洗牙之費用，應根據個人之經濟狀況而定。洗牙之好處，應定期洗牙。



牙齒保健法。

神奇奧妙之測謊機

神奇奧妙之測謊機。測謊機為一種利用科學原理，能測出人之真偽。其原理為利用人之生理反應，如心跳、血壓、呼吸等，來判斷人之真偽。測謊機之使用，廣泛於法律、商業、軍事等領域。測謊機之優點，在於其能測出人之真偽，且不受人之意志所控制。測謊機之缺點，在於其只能測出人之真偽，而不能測出人之內心。測謊機之使用，應選擇信譽良好之公司。測謊機之費用，應根據個人之需求而定。測謊機之好處，應定期測謊。測謊機之方法，應選擇信譽良好之公司。測謊機之過程，應由專業之人員操作。測謊機之時間，應選擇在安靜之環境下。測謊機之飲食，應避免辛辣、酸澀之食物。測謊機之護理，應注意測謊機之清潔，並適時使用。測謊機之效果，應定期檢查。測謊機之費用，應根據個人之經濟狀況而定。測謊機之好處，應定期測謊。



神奇奧妙之測謊機。

施恩的為人

施恩的為人。施恩為一種美德，能使人與人之間建立良好之關係。施恩之方法，有兩種：一種為直接施恩，一種為間接施恩。直接施恩，指直接將財物或服務給予他人。間接施恩，指通過他人之手，將財物或服務給予他人。施恩之好處，在於能使人與人之間建立良好之關係，並能使人感到快樂。施恩之方法，應選擇信譽良好之公司。施恩之費用，應根據個人之需求而定。施恩之好處，應定期施恩。施恩之方法，應選擇信譽良好之公司。施恩之過程，應由專業之人員操作。施恩之時間，應選擇在安靜之環境下。施恩之飲食，應避免辛辣、酸澀之食物。施恩之護理，應注意施恩之清潔，並適時使用。施恩之效果，應定期檢查。施恩之費用，應根據個人之經濟狀況而定。施恩之好處，應定期施恩。

工商晚報

分類廣告 每行每日收費一元

分銷處：香港、廣州、澳門、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、馬六甲、芙蓉、馬尼拉、曼谷、仰光、新德里、孟買、加爾各答、卡拉奇、科倫坡、新加坡、檳城、吉隆坡、怡保、馬六甲、芙蓉、馬尼拉、曼谷、仰光、新德里、孟買、加爾各答、卡拉奇、科倫坡。

苗天樂痔專科

根治內外痔瘡、血腫、脫肛、便後肛脫、肛裂、肛瘻、肛內刺、不用刀割、當天止血、數日全脫、永不復發、遠年痼疾、腫痛、流膿、久不收口、神效掛線、永無除根、歷史悠久、遠近馳名、苗天樂痔專科、請電：二一六零。

惠利本報廣告者

請電：二一六零



今日提要：賭徒失手輸風，師父出馬挽回危局。

賭徒失手輸風，師父出馬挽回危局。...

金鼎閣河圖子。...

眼淚。...

師父再上。...

金鼎閣河圖子。...

金鼎閣河圖子。...

眼淚。...

金鼎閣河圖子。...

金鼎閣河圖子。...

金鼎閣河圖子。...

眼淚。...

金鼎閣河圖子。...

金鼎閣河圖子。...

金鼎閣河圖子。...

眼淚。...

金鼎閣河圖子。...

金鼎閣河圖子。...

金鼎閣河圖子。...

眼淚。...

富士製鐵株式會社最新產品。P.F.型 盤式電桿 (PANZERMASTS)。...

工商日報。廣告。...

香港東京夏威。廣告。...

柴灣昌成建築公司工地發生斬人血案

兩名夥伴今晨因爭水引起口角 雙方激烈爭執其中一人被斬傷

【本報訊】柴灣昌成建築公司，今晨發生一宗斬人血案，案發地點在該公司工地上。據悉，案發於今晨八時許，當時該公司兩名工友，因爭奪水喉引起口角，雙方激烈爭執，其中一人被斬傷，傷勢頗重，現正由該公司派員送往醫院救治。警方接報後，已派員前往現場調查，並對該公司工友進行了勸導，要求雙方停止爭執，並對受傷工友進行妥善安置。目前，案發地點已由警方封鎖，並派員看守，以備進一步調查。

西德總統昨抵港 今偕隨員遊新界

並訪李鄭屋村西德助建學校等機構 明午遊覽港島晚上設酒會招待德僑

【本報訊】西德總統興登堡，於昨日下午三時抵達香港，隨即偕同隨員前往新界，訪問李鄭屋村西德助建學校等機構。總統此行旨在加強西德與香港之友好關係，並考察當地之教育及社會狀況。總統將於明日上午遊覽港島，晚上則設酒會招待德僑。隨員中包括西德駐港領事館官員及隨行人員。此次訪問預計將為期數日，隨後將前往其他地區考察。

大雞源運港 雞價慘跌

蔬菜亦有同樣情形 因大雞源運港，雞價慘跌，蔬菜亦有同樣情形

【本報訊】大雞源運港，雞價慘跌，蔬菜亦有同樣情形。據悉，由於大雞源運港，市場上雞隻供應量大增，導致雞價大幅下跌。同時，蔬菜市場亦受到影響，價格亦隨之下降。此種情況對農民及菜農造成一定影響，呼籲政府及有關部門採取措施，以穩定市場價格，保障農民利益。

希爾頓酒店 潮工鬧幾又

視歧受滿不工員人華 視歧受滿不工員人華

【本報訊】希爾頓酒店，潮工鬧幾又。據悉，該酒店員工因不滿管理層之歧視政策，再次發動罷工。員工表示，管理層對華裔員工存在明顯歧視，待遇不公，且工作環境惡劣。員工要求管理層改善待遇，並撤銷歧視政策。目前，酒店已陷入停頓狀態，對顧客造成不便。有關方面呼籲雙方冷靜處理，通過對話解決分歧。

首天出賽各駒 上週操練綜述

上週操練綜述 (上)

【本報訊】首天出賽各駒，上週操練綜述。上週各駒之操練情況如下：第一場比賽，各駒表現穩定，速度較快。第二場比賽，部分駒隻出現疲勞現象，速度有所減慢。第三場比賽，各駒表現良好，競爭激烈。第四場比賽，部分駒隻因體力不支而退賽。第五場比賽，各駒表現穩定，速度較快。第六場比賽，部分駒隻出現疲勞現象，速度有所減慢。第七場比賽，各駒表現良好，競爭激烈。第八場比賽，部分駒隻因體力不支而退賽。第九場比賽，各駒表現穩定，速度較快。第十場比賽，部分駒隻出現疲勞現象，速度有所減慢。總之，上週各駒之操練情況良好，表現穩定。

傳周鴻慶來港 移民局說不知情

移民局說不知情 傳周鴻慶來港

【本報訊】傳周鴻慶來港，移民局說不知情。據悉，周鴻慶為一名知名人士，其來港一事引起社會關注。移民局表示，目前尚未收到有關周鴻慶來港之消息，對其來港一事不知情。周鴻慶之來港，被認為與當前之政治形勢有關，引起各界對其來港目的之猜測。移民局呼籲公眾保持冷靜，並表示將依法處理相關事宜。

今天起接受申請 房屋協會屬下荃灣廉租屋

在本港居住三年以上者均有資格 置地公司將在荃灣興建千五百層

【本報訊】房屋協會屬下荃灣廉租屋，今天起接受申請。據悉，該廉租屋旨在為低收入家庭提供可負擔之住所。申請人須在本港居住三年以上，並符合其他相關條件。置地公司將在荃灣興建千五百層，以滿足日益增長之住房需求。該項工程預計將於明年動工，並於兩年內完工。屆時，將為大量市民提供可負擔之住所。

本港牙醫投資 設廠製牙醫設備

設廠製牙醫設備 本港牙醫投資

【本報訊】本港牙醫投資，設廠製牙醫設備。據悉，一批本地牙醫聯合投資，在港設立牙醫設備製造廠。該廠將生產各種牙醫設備，如牙椅、X光機等，以滿足本地市場之需求。此舉不僅可節省成本，還可為本地就業提供機會。目前，該廠已開始籌備工作，預計將於近期內動工興建。

貨車撞倒手車 車夫搭客受傷

車夫搭客受傷 貨車撞倒手車

【本報訊】貨車撞倒手車，車夫搭客受傷。據悉，一輛貨車在行駛過程中，因操作不當，撞倒了一輛手車。事故導致手車上之車夫及搭客受傷，傷勢較重。警方接報後，已派員前往現場調查，並對貨車司機進行了勸導。目前，受傷人員正接受治療，事故原因正在進一步調查中。

澳洲慈善小姐彭妮抵港

澳洲慈善小姐彭妮抵港

【本報訊】澳洲慈善小姐彭妮，日前抵達香港。彭妮為一名知名人士，此次來港是為籌集善款，支持本地之慈善事業。彭妮在港期間，將舉行多場慈善活動，並與各界人士交流。彭妮表示，她很高興能來到香港，並為支持本地之慈善事業貢獻力量。目前，彭妮已開始在港之行程，並受到各界人士之熱烈歡迎。

政府積極發展養殖珠業 在淇澳研究繁殖珠蚌

在淇澳研究繁殖珠蚌 政府積極發展養殖珠業

【本報訊】政府積極發展養殖珠業，在淇澳研究繁殖珠蚌。據悉，政府已成立專門機構，負責研究珠蚌之繁殖及養殖技術。目前，該機構已在淇澳設立研究基地，並聘請專家進行研究。政府表示，發展養殖珠業可為市民提供可負擔之珠寶，並可創造就業機會。目前，研究工作進展順利，預計將於近期內取得突破。

本港英資工業品 明年在澳洲展覽

明年在澳洲展覽 本港英資工業品

【本報訊】本港英資工業品，明年在澳洲展覽。據悉，香港英資工業品將於明年在澳洲舉行展覽，以展示香港之工業實力。展覽將包括各種工業產品，如機械、電子產品等。香港英資工業品表示，此次展覽旨在向澳洲市場展示香港之工業技術及產品，並尋求與澳洲企業之合作機會。目前，展覽籌備工作正在積極進行中。

彩虹道上候車長龍整日不斷 改行太子道新綫

改行太子道新綫 彩虹道上候車長龍整日不斷

【本報訊】彩虹道上候車長龍整日不斷，改行太子道新綫。據悉，由於彩虹道交通擁堵，市民候車時間極長。為解決此問題，有關部門決定將部分巴士路線改行太子道新綫。目前，改行工作正在進行中，預計將於近期內完成。有關部門呼籲市民在改行期間，儘量選擇其他交通工具，以減輕交通壓力。

十萬人怨聲四起 彩虹道上候車長龍整日不斷

彩虹道上候車長龍整日不斷 十萬人怨聲四起

【本報訊】彩虹道上候車長龍整日不斷，十萬人怨聲四起。據悉，由於彩虹道交通擁堵，市民候車時間極長，怨聲四起。有關部門表示，將採取措施，以改善彩虹道之交通狀況。目前，有關部門已派員前往現場調查，並對交通擁堵原因進行了分析。預計將於近期內採取有效措施，以緩解交通擁堵問題。

澳洲慈善小姐彭妮抵港

澳洲慈善小姐彭妮抵港

【本報訊】澳洲慈善小姐彭妮，日前抵達香港。彭妮為一名知名人士，此次來港是為籌集善款，支持本地之慈善事業。彭妮在港期間，將舉行多場慈善活動，並與各界人士交流。彭妮表示，她很高興能來到香港，並為支持本地之慈善事業貢獻力量。目前，彭妮已開始在港之行程，並受到各界人士之熱烈歡迎。

本港英資工業品 明年在澳洲展覽

明年在澳洲展覽 本港英資工業品

【本報訊】本港英資工業品，明年在澳洲展覽。據悉，香港英資工業品將於明年在澳洲舉行展覽，以展示香港之工業實力。展覽將包括各種工業產品，如機械、電子產品等。香港英資工業品表示，此次展覽旨在向澳洲市場展示香港之工業技術及產品，並尋求與澳洲企業之合作機會。目前，展覽籌備工作正在積極進行中。

彩虹道上候車長龍整日不斷 改行太子道新綫

改行太子道新綫 彩虹道上候車長龍整日不斷

【本報訊】彩虹道上候車長龍整日不斷，改行太子道新綫。據悉，由於彩虹道交通擁堵，市民候車時間極長。為解決此問題，有關部門決定將部分巴士路線改行太子道新綫。目前，改行工作正在進行中，預計將於近期內完成。有關部門呼籲市民在改行期間，儘量選擇其他交通工具，以減輕交通壓力。

十萬人怨聲四起 彩虹道上候車長龍整日不斷

彩虹道上候車長龍整日不斷 十萬人怨聲四起

【本報訊】彩虹道上候車長龍整日不斷，十萬人怨聲四起。據悉，由於彩虹道交通擁堵，市民候車時間極長，怨聲四起。有關部門表示，將採取措施，以改善彩虹道之交通狀況。目前，有關部門已派員前往現場調查，並對交通擁堵原因進行了分析。預計將於近期內採取有效措施，以緩解交通擁堵問題。

澳洲慈善小姐彭妮抵港

澳洲慈善小姐彭妮抵港

【本報訊】澳洲慈善小姐彭妮，日前抵達香港。彭妮為一名知名人士，此次來港是為籌集善款，支持本地之慈善事業。彭妮在港期間，將舉行多場慈善活動，並與各界人士交流。彭妮表示，她很高興能來到香港，並為支持本地之慈善事業貢獻力量。目前，彭妮已開始在港之行程，並受到各界人士之熱烈歡迎。

本港英資工業品 明年在澳洲展覽

明年在澳洲展覽 本港英資工業品

【本報訊】本港英資工業品，明年在澳洲展覽。據悉，香港英資工業品將於明年在澳洲舉行展覽，以展示香港之工業實力。展覽將包括各種工業產品，如機械、電子產品等。香港英資工業品表示，此次展覽旨在向澳洲市場展示香港之工業技術及產品，並尋求與澳洲企業之合作機會。目前，展覽籌備工作正在積極進行中。

利源四街 又被封閉

又被封閉 利源四街

【本報訊】利源四街，又被封閉。據悉，由於利源四街交通擁堵，有關部門決定封閉該街道。目前，利源四街已封閉，市民無法通行。有關部門表示，封閉利源四街是為了改善周邊地區之交通狀況，並確保市民之安全。預計將於近期內採取有效措施，以緩解交通擁堵問題。

明年紐約萬國博覽會 香港仔風光出現會場

明年紐約萬國博覽會 香港仔風光出現會場

【本報訊】明年紐約萬國博覽會，香港仔風光出現會場。據悉，明年在紐約舉行之萬國博覽會，將展出香港仔之風光。香港仔風光將作為香港之代表，出現在博覽會之會場。有關部門表示，展出香港仔風光旨在向國際社會展示香港之自然風光及文化特色。目前，展出籌備工作正在積極進行中。

彩虹道上候車長龍整日不斷 改行太子道新綫

改行太子道新綫 彩虹道上候車長龍整日不斷

【本報訊】彩虹道上候車長龍整日不斷，改行太子道新綫。據悉，由於彩虹道交通擁堵，市民候車時間極長。為解決此問題，有關部門決定將部分巴士路線改行太子道新綫。目前，改行工作正在進行中，預計將於近期內完成。有關部門呼籲市民在改行期間，儘量選擇其他交通工具，以減輕交通壓力。

十萬人怨聲四起 彩虹道上候車長龍整日不斷

彩虹道上候車長龍整日不斷 十萬人怨聲四起

【本報訊】彩虹道上候車長龍整日不斷，十萬人怨聲四起。據悉，由於彩虹道交通擁堵，市民候車時間極長，怨聲四起。有關部門表示，將採取措施，以改善彩虹道之交通狀況。目前，有關部門已派員前往現場調查，並對交通擁堵原因進行了分析。預計將於近期內採取有效措施，以緩解交通擁堵問題。

澳洲慈善小姐彭妮抵港

澳洲慈善小姐彭妮抵港

【本報訊】澳洲慈善小姐彭妮，日前抵達香港。彭妮為一名知名人士，此次來港是為籌集善款，支持本地之慈善事業。彭妮在港期間，將舉行多場慈善活動，並與各界人士交流。彭妮表示，她很高興能來到香港，並為支持本地之慈善事業貢獻力量。目前，彭妮已開始在港之行程，並受到各界人士之熱烈歡迎。

狗賽晚昨 成績公佈

成績公佈 狗賽晚昨

【本報訊】狗賽晚昨，成績公佈。據悉，昨日舉行之狗賽，各項比賽均已圓滿結束。各項比賽之成績如下：第一場比賽，冠軍為「金龍」，亞軍為「銀龍」，季軍為「銅龍」。第二場比賽，冠軍為「金鳳」，亞軍為「銀鳳」，季軍為「銅鳳」。第三場比賽，冠軍為「金虎」，亞軍為「銀虎」，季軍為「銅虎」。第四場比賽，冠軍為「金兔」，亞軍為「銀兔」，季軍為「銅兔」。第五場比賽，冠軍為「金馬」，亞軍為「銀馬」，季軍為「銅馬」。第六場比賽，冠軍為「金羊」，亞軍為「銀羊」，季軍為「銅羊」。第七場比賽，冠軍為「金猴」，亞軍為「銀猴」，季軍為「銅猴」。第八場比賽，冠軍為「金雞」，亞軍為「銀雞」，季軍為「銅雞」。第九場比賽，冠軍為「金狗」，亞軍為「銀狗」，季軍為「銅狗」。第十場比賽，冠軍為「金豬」，亞軍為「銀豬」，季軍為「銅豬」。總之，昨日狗賽之成績已公佈，各項比賽均競爭激烈，精彩紛呈。

彩虹道上候車長龍整日不斷 改行太子道新綫

改行太子道新綫 彩虹道上候車長龍整日不斷

【本報訊】彩虹道上候車長龍整日不斷，改行太子道新綫。據悉，由於彩虹道交通擁堵，市民候車時間極長。為解決此問題，有關部門決定將部分巴士路線改行太子道新綫。目前，改行工作正在進行中，預計將於近期內完成。有關部門呼籲市民在改行期間，儘量選擇其他交通工具，以減輕交通壓力。

十萬人怨聲四起 彩虹道上候車長龍整日不斷

彩虹道上候車長龍整日不斷 十萬人怨聲四起

【本報訊】彩虹道上候車長龍整日不斷，十萬人怨聲四起。據悉，由於彩虹道交通擁堵，市民候車時間極長，怨聲四起。有關部門表示，將採取措施，以改善彩虹道之交通狀況。目前，有關部門已派員前往現場調查，並對交通擁堵原因進行了分析。預計將於近期內採取有效措施，以緩解交通擁堵問題。

澳洲慈善小姐彭妮抵港

澳洲慈善小姐彭妮抵港

【本報訊】澳洲慈善小姐彭妮，日前抵達香港。彭妮為一名知名人士，此次來港是為籌集善款，支持本地之慈善事業。彭妮在港期間，將舉行多場慈善活動，並與各界人士交流。彭妮表示，她很高興能來到香港，並為支持本地之慈善事業貢獻力量。目前，彭妮已開始在港之行程，並受到各界人士之熱烈歡迎。

本港英資工業品 明年在澳洲展覽

明年在澳洲展覽 本港英資工業品

【本報訊】本港英資工業品，明年在澳洲展覽。據悉，香港英資工業品將於明年在澳洲舉行展覽，以展示香港之工業實力。展覽將包括各種工業產品，如機械、電子產品等。香港英資工業品表示，此次展覽旨在向澳洲市場展示香港之工業技術及產品，並尋求與澳洲企業之合作機會。目前，展覽籌備工作正在積極進行中。